



Informational Pamphlet

**Arlington Elementary
School District No. 47
of Maricopa County, Arizona**

**SPECIAL ELECTION
November 3, 2009**

Compiled and issued by
DR. DONALD D. COVEY
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 11)

Folleto Informativo

**Distrito Escolar Primario
Núm. 47 de Arlington
del Condado de Maricopa, Arizona**

**ELECCIÓN ESPECIAL
El 3 de noviembre de 2009**

Recopilado y publicado por
DR. DONALD D. COVEY
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 11)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 3, 2009 the voters of Arlington Elementary School District No. 47 ("District") will have the opportunity to decide the level of increased expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within existing expenditure limitations or be allowed to exceed existing expenditures.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Donald D. Covey". The signature is fluid and cursive, with the first name "Donald" and last name "Covey" clearly legible.

Dr. Donald D. Covey
Maricopa County
Superintendent of Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

ID MUST reasonably match the precinct register. An identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED

Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

- OR -

LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED

Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Property tax statement
- Recorder’s certificate or Voter Registration card
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address.

LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address **accompanied by** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport without address and one item from List #2
- U.S. Military identification without address and one item from List #2

ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009

AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$79,155

PURPOSE OF PROPOSED OVERRIDE:

The Governing Board of the Arlington School District No. 47 called for a special budget override election to be held on November 3, 2009. This special election will request voter authorization to exceed certain budget revenue limits pertaining to the Maintenance and Operation Budget.

The question presented will seek authority for the district to exceed the Maintenance and Operation Budget by 5% to fund existing programs. The proposed increase will be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy of taxable property within the district.

The proposed override is a continuation of the existing override approved by the voters in March 2006. The existing override is scheduled to phase down by 1/3 (a reduction of 26,121) for fiscal year 2011-2012 if the voters do not approve the continuation.

The renewal of the 5% K-3 override is requested to provide continuation funding for the programs currently serving the Arlington School District students. This renewal supports the district's efforts to help maintain present levels of service in Kindergarten through 3rd grade:

MAINTAIN TEACHER SUPPORT AT K-3 GRADES

- Funds will be used to maintain instructional support staff and materials.

MAINTAIN SMALL CLASS SIZES

- Continue to provide a student to adult ratio of around 15 to 1 in grades K-3.

The average cost to an owner of a home with a full cash value of \$137,400 would be approximately \$2.74 per year.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2009-2010 will be \$79,155. The tax rate needed to fund the full override is \$0.02, but the tax increase in the first year is zero, as this override will maintain programs that have been in place with prior year override approvals.

**ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009**

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's budget:	\$1,926,256
Total amount of 2009-2010 alternate budget without override	\$1,926,256
Estimated revenues to fund 5% K-3 Override	\$ 79,155
Estimated Secondary Assessed Valuation	\$353,962,919
Estimated Tax Rate Increase per \$100 Assessed Valuation to fund 10% Maintenance and Operation Budget Override	\$ 0.02

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Assessed Value	Override Tax Rate (5)	Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$137,400	10%	\$13,740	\$0.02	\$2.74
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$68,700	10%	\$6,870	\$0.02	\$1.37
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$274,800	10%	\$27,480	\$0.02	\$5.49
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$97,660,292	10%	\$22,461,867	\$0.02	\$4,492.37

**ARGUMENTS FOR THE ARLINGTON ELEMENTARY
SCHOOL DISTRICT NO. 47
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

Because of a continued commitment to quality education and recognizing the current financial constraints on the budget impacting that commitment, the Governing Board of Arlington School District unanimously requests authorization to renew the budget override beginning with fiscal year 2010 - 2011. Such authorization will:

- Maintain & upgrade current programs
- Maintain low student to staff ratio
- Provide adequate supplies and materials

If loss of funding occurs, the district will need to reduce programs which will seriously impair the education of our K-3 children.

Approval of the override authorization is vital if the district is to continue providing the quality educational program expected by the residents of Arlington Elementary School District.

Governing Board of Arlington School District No. 47
Maricopa County, Arizona

**ARGUMENTS AGAINST THE ARLINGTON ELEMENTARY
SCHOOL DISTRICT NO. 47
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

(None were submitted.)

BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
ARLINGTON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT NO. 47
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 3, 2009
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

QUESTION

Shall the Governing Board of Arlington Elementary School District No. 47 of Maricopa County, Arizona ("district"), adopt a Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by five percent for fiscal year 2010-2011 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2010-2011 is estimated to be \$79,155. In fiscal years 2011-2012 through 2014-2015 the amount of the proposed increase will be five percent of the district's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2015-2016 and 2016-2017 the amount of the proposed increase will be 3.3% and 1.7%, respectively, of the district's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in article IX, section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, the proposed increase in the school district's budget over that allowed by law would result in an estimated increase in the school district's tax rate of \$0.02 dollars per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

If the proposed budget is disapproved, the alternate budget shall be adopted by the school district governing board. In adopting the alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election. In future years, the amount of the proposed increase will be based on a percentage of the school district's revenue control limit, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

BUDGET INCREASE, YES

BUDGET INCREASE, NO

SAMPLE

VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 5, 2009**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing panel on this pamphlet; it tells you where to vote.

**For information about voting assistance for voters with disabilities
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 8, 2009) unless they contact the department by **Friday, September 18, 2009** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at www.recorder.maricopa.gov and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 8, 2009**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 30, 2009**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 23, 2009). Written requests should include:**

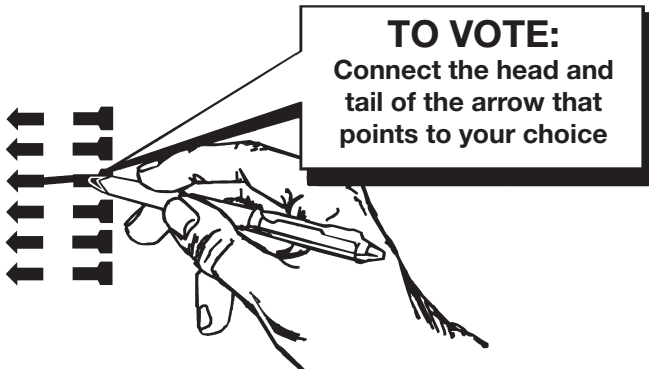
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 3, 2009**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR
PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 3 de noviembre, 2009 los/las votantes del Distrito Escolar Primario Núm. 47 de Arlington ("Distrito") tendrán la oportunidad de ayudar a decidir el nivel de aumento de los gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones sobre cuánto puede un distrito aumentar sus gastos de un año a otro sin necesitar obtener la autorización explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o si se le debe permitir exceder los gastos existentes.

Por favor fíjese que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted esté listo/a para ejercer su derecho a voto estando adecuadamente informado/a.

Asegúrese de leer las normas generales sobre información importante para los/las votantes en la siguiente página.

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey
Condado de Maricopa
Superintendente de Escuelas

(La publicación del Folleto Informativo es un mandato de los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos a todos los hogares dentro del distrito en los que residan electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

La Identificación debe coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.

Una identificación es "válida" a menos que se pueda determinar por su apariencia que ha expirado.

LISTA #1: Identificación con nombre y dirección – SE REQUIERE UNA

Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del/de la elector/a

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los Estados Unidos, Gobierno Estatal o Local

- O -

LISTA #2: Identificación sin foto (nombre y dirección solamente) – SE REQUIEREN DOS

Formas aceptables de identificación sin una foto que lleven el nombre y la dirección del/de la elector/a

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro de vehículo
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos a la propiedad
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los Estados Unidos, Gobierno Estatal o Local
- Cualquier "Material de Elecciones Oficial" enviado por correo con el nombre y la dirección del/de la votante.

LISTA #3: Combinación de Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincida razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tenga una dirección **junto con** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincida razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección y una forma de identificación de la Lista #2
- Identificación del Servicio Militar de los Estados Unidos sin dirección y una forma de identificación de la Lista #2

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

CANTIDAD DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PROPUESTO: \$79,155

PROPÓSITO DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PROPUESTO:

El Consejo Directivo del Distrito Escolar Núm.47 de Arlington ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 3 de noviembre, 2009. Esta elección especial solicita la autorización de los/las votantes para sobrepasar ciertos límites de ingresos de presupuesto relacionados con el Presupuesto para Mantenimiento y Operaciones.

La pregunta presentada solicitará autorización para que el distrito exceda el Presupuesto para Mantenimiento y Operaciones por un 5% para financiar programas existentes. El propuesto aumento estará vigente por un período de siete años. El aumento autorizado en esta elección se financiará de un impuesto a propiedades sujetas a impuestos dentro del distrito.

El aumento al presupuesto propuesto es una continuación del aumento al presupuesto existente aprobado por los/las votantes en marzo del 2006. El aumento al presupuesto existente está programado para disminuirse por 1/3 (una reducción de 26,121) en el año fiscal 2011-2012 si los/las votantes no aprueban la continuación.

Se solicita la renovación del aumento del 5% al presupuesto para K-3 para suministrar la continuación de financiamiento para programas que actualmente prestan servicios a los/las estudiantes del Distrito Escolar de Arlington. Esta renovación apoya los esfuerzos del distrito de ayudar a mantener los niveles de servicio actuales en Kindergarten hasta 3er grado:

MANTENER EL APOYO DE MAESTROS/AS EN LOS GRADOS K-3

- Se usarán fondos para mantener personal de asistencia de instrucción y materiales.

MANTENER TAMAÑOS PEQUEÑOS DE CLASES

- Continuar suministrando una proporción de estudiantes por adulto de aproximadamente 15 por 1 en los grados K-3.

El costo promedio para el/la dueño/a de un hogar con un valor efectivo total de \$137,400 sería de aproximadamente \$2.74 por año.

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2009-2010 será \$79,155. El índice de impuestos que se necesita para financiar todo el aumento al presupuesto es \$0.02, pero el aumento de impuestos en el primer año es cero, puesto que este aumento al presupuesto mantendrá programas que han estado funcionando con aprobaciones del año anterior.

**DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE CANTIDADES
DE CUENTAS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS
POR A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Cantidad total del presupuesto para el año actual:	\$1,926,256
Cantidad total del presupuesto alterno para el 2009-2010 sin el aumento al presupuesto	\$1,926,256
Cálculo de ingresos para financiar el Aumento del 5% al Presupuesto para K-3	\$ 79,155
Cálculo de Valoración Tasada Secundaria	\$353,962,919
Cálculo del Aumento en el Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el Aumento del 10% para el Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones	\$ 0.02

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de las cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Valor Tasado</u>	<u>Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (5)</u>	<u>Cantidad de Impuestos</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar	\$137,400	10%	\$13,740	\$0.02	\$2.74
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba	\$68,700	10%	\$6,870	\$0.02	\$1.37
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba	\$274,800	10%	\$27,480	\$0.02	\$5.49
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar	\$97,660,292	10%	\$22,461,867	\$0.02	\$4,492.37

**ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE
AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON**

**Los argumentos representan la opinión
del/de la (de los/las) Autor(es/as)**

Debido a una continua dedicación a la educación de calidad y reconociendo las actuales restricciones financieras en el presupuesto que impactan esa dedicación, el Consejo Directivo del Distrito Escolar de Arlington solicita unánimemente autorización para renovar el aumento al presupuesto a partir del año fiscal 2010 - 2011. Dicha autorización:

- Mantendrá & modernizará programas actuales
- Mantendrá una baja proporción de estudiantes por personal
- Proveerá suministros y materiales adecuados

Si ocurre una pérdida de fondos, el distrito necesitará reducir programas que afectarán seriamente la educación de nuestros/as niños/as en K-3.

La aprobación de la autorización de aumento al presupuesto es vital para que el distrito continúe suministrando el programa educativo de calidad que esperan los/las residentes del Distrito Escolar Primario de Arlington.

Consejo Directivo del Distrito Escolar Núm. 47 de Arlington
Condado de Maricopa, Arizona

**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE
AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO NÚM. 47 DE ARLINGTON**

(No se recibieron argumentos en contra.)

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO
NÚM. 47 DE ARLINGTON
ELECCIÓN ESPECIAL
3 DE NOVIEMBRE DE 2009
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA**

PREGUNTA

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Primario Núm. 47 de Arlington del Condado de Maricopa, Arizona ("distrito"), adoptar un Presupuesto que sobrepase el límite de control de ingresos especificado por ley por un cinco por ciento en el año fiscal 2010-2011 y por seis años subsiguientes según se describe abajo?

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2010-2011 se calcula en \$79,155. En los años fiscales 2011-2012 hasta 2014-2015, la cantidad del aumento propuesto será cinco por ciento del límite de control de ingresos del distrito para cada uno de dichos años, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017 la cantidad del aumento propuesto será 3.3% y 1.7%, respectivamente, del límite de control de ingresos del distrito para cada uno de dichos años, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección será financiado en su totalidad de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado por el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar que se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.02 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito que se impondrá para financiar el límite de control de ingresos del distrito permitido por ley.

Si el aumento al presupuesto propuesto no se aprueba, el consejo directivo del distrito escolar adoptará el presupuesto alterno. Al adoptar el presupuesto alterno, el Consejo Directivo seguirá los procedimientos estipulados en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye ningún aumento propuesto no aprobado en la elección. En años futuros, la cantidad del aumento propuesto se basará en un porcentaje del límite de control de ingresos del distrito escolar, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ



AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO



MUESTRA

INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 5 de octubre, 2009**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Registro del Condado de Maricopa) al (602) 506-1511.

Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección en este folleto pues le indica a dónde debe votar.

Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)

LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (8 de octubre, 2009) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 18 de septiembre, 2009** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en www.recorder.maricopa.gov y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento al 602-506-1511.

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 8 de octubre, 2009**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 30 de octubre, 2009**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (23 de octubre, 2009). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **3 de noviembre, 2009**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA



Arlington Elementary School District No. 47
9410 S. 355th Ave.
Arlington, AZ 85322

PRSR7 STD
U S POSTAGE
PAID
ARLINGTON AZ
PERMIT #4

OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.